

Gaggenau

Инструкция по эксплуатации

RF 200

Морозильник

Оглавление

Безопасность	3	Морозильное отделение	17
Общие указания	3	Производительности заморажива-	17
Использование по назначению.....	3	ния	17
Ограничение круга пользователей.....	3	Раскладывание продуктов по всей	17
Безопасная транспортировка	4	площади морозильного отделения.....	17
Безопасный монтаж	4	Рекомендации по покупке продук-	17
Безопасная эксплуатация	5	тов глубокой заморозки	17
Поврежденный прибор	8	Рекомендации по хранению про-	18
Во избежание материального		дуктов в морозильном отделении	18
ущерба	10	Рекомендации по замораживанию	18
Охрана окружающей среды и		свежих продуктов.....	18
экономия	10	Срок хранения замороженных про-	19
Утилизация упаковки.....	10	дуктов при -18 °С	19
Экономия энергии.....	10	Календарь сроков хранения замо-	19
Установка и подключение	11	роженных продуктов	19
Комплект поставки	11	Способы размораживания заморо-	19
Установка и подключение прибора.....	11	женных продуктов	19
Критерии выбора места установки	12	Размораживание	20
Подготовка прибора к началу экс-	12	Размораживание в морозильном	20
плуатации.....	12	отделении	20
Подключение прибора к электро-	12	Очистка и уход	20
сети	12	Подготовка прибора к очистке	20
Ознакомление с прибором	13	Очистка прибора	21
Прибор	13	Очистка вентиляционной решётки	21
Элементы управления	14	Извлечение элементов оснащения	21
Элементы оснащения	14	Устранение неисправностей	23
Принадлежность	14	Сбои в работе	23
Стандартное управление	15	Указания на дисплее	23
Включение прибора.....	15	Шумы.....	24
Указания по эксплуатации.....	15	Неприятные запахи.....	25
Выключение прибора.....	15	Хранение и утилизация	26
Установка температуры	15	Вывод прибора из эксплуатации.....	26
Дополнительные функции	16	Утилизация старого бытового при-	26
Быстрое замораживание	16	бора	26
Предупредительный сигнал	16	Сервисная служба	26
Предупредительный сигнал повы-	16	Номер изделия (E-Nr.) и заводской	27
шения температуры.....	16	номер (FD).....	27
		Технические характеристики	27



Безопасность

Для безопасной эксплуатации прибора следуйте указаниям по теме «Безопасность».

Данный прибор соответствует действующим нормам технической безопасности и отвечает предписаниям по защите от радиопомех.

Общие указания

Здесь приведена общая информация о данной инструкции.

- Внимательно прочтите эту инструкцию. Она поможет вам научиться безопасно и эффективно пользоваться прибором.
- Эта инструкция предназначена для пользователя прибора.
- Следуйте указаниям по технике безопасности и предупреждениям.
- Сохраните инструкцию и информацию об изделии для дальнейшего использования или для передачи следующему владельцу.
- Распакуйте и осмотрите прибор. В случае обнаружения повреждений, связанных с транспортировкой, не подключайте прибор.

Использование по назначению

Для безопасной и надлежащей эксплуатации прибора соблюдайте указания по использованию по назначению.

Используйте прибор только:

- в соответствии с данной инструкцией по эксплуатации;
- для замораживания продуктов и приготовления льда.
- в бытовых условиях и в закрытых помещениях домашних хозяйств;
- на высоте не более 2000 м над уровнем моря.

Ограничение круга пользователей

Не допускайте рисков для детей и подверженных опасности лиц. Данный прибор может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и/или знаний, если они находятся под присмотром или после получе-

ния указаний по безопасному использованию прибора и после того, как они осознали опасности, связанные с неправильным использованием.

Детям запрещено играть с прибором.

Очистку и обслуживание прибора запрещается выполнять детям без надзора взрослых.

Не допускайте детей младше 8 лет к прибору и его сетевому проводу.

Безопасная транспортировка

Соблюдайте эти указания по технике безопасности при транспортировке прибора.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность травмирования!

Вследствие большого веса прибора при его подъеме возможны травмы.

- ▶ Не поднимайте прибор в одиночку.

Безопасный монтаж

Соблюдайте эти указания по технике безопасности при монтаже прибора.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность поражения электрическим током!

При неквалифицированном монтаже прибор может стать источником опасности.

- ▶ При подключении прибора и его эксплуатации соблюдайте данные, приведенные на фирменной табличке.
- ▶ Прибор можно подключать только к электросети переменного тока через установленную согласно предписаниям розетку с заземлением.
- ▶ Система заземления в домашней электропроводке должна быть установлена согласно предписаниям.
- ▶ Запрещается оснащать прибор внешним переключателем, например, таймером или пультом дистанционного управления.

- ▶ Если прибор встроен, необходимо предусмотреть свободный доступ к вилке сетевого кабеля или, если это невозможно, предусмотреть в стационарной электропроводке специальный выключатель для размыкания всех полюсов согласно условиям монтажа.
- ▶ При установке прибора не допускайте зажатия или повреждения сетевого кабеля.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность возгорания!

- Использование удлиненного сетевого кабеля и не имеющих допуска адаптеров опасно.
 - ▶ Не используйте удлинительные кабели или многоконтактные розетки.
 - ▶ Если длины сетевого кабеля не хватает, обратитесь в сервисную службу.
 - ▶ Используйте только допущенные производителем адаптеры.



- Переносные многоконтактные розетки или переносные сетевые узлы могут перегреться и стать причиной возгорания.
 - ▶ Не устанавливайте переносные многоконтактные розетки или переносные сетевые узлы за прибором.

Безопасная эксплуатация

При пользовании прибором соблюдайте данные указания по технике безопасности.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность поражения электрическим током!

- Поврежденная изоляция сетевого кабеля является источником опасностей.
 - ▶ Ни в коем случае не допускайте контакта сетевого кабеля с горячими частями прибора или с источниками тепла.
 - ▶ Ни в коем случае не допускайте контакта сетевого кабеля с острыми концами или кромками.

- ▶ Запрещается перегибать, заземлять или переоборудовать сетевой кабель.
- Проникшая в прибор влага может стать причиной удара током.
 - ▶ Используйте прибор только в закрытом помещении.
 - ▶ Не пользуйтесь прибором при слишком высокой температуре или влажности.
 - ▶ Не используйте для очистки прибора пароочистители или очистители высокого давления.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность удушья!

- Дети могут завернуться в упаковочный материал или надеть его себе на голову и задохнуться.
 - ▶ Не подпускайте детей к упаковочному материалу.
 - ▶ Не позволяйте детям играть с упаковочным материалом.
- Дети могут вдохнуть или проглотить мелкие детали, в результате чего задохнуться.
 - ▶ Не подпускайте детей к мелким деталям.
 - ▶ Не позволяйте детям играть с мелкими деталями.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность взрыва!

- Нахождение электрических приборов внутри прибора (например, нагревательных приборов или электрических морожениц) может привести к взрыву.
 - ▶ Не используйте электрические приборы внутри прибора.
- Механическое оборудование или другие средства могут повредить контур циркуляции хладагента, горючий хладагент может протечь и привести к взрыву.
 - ▶ Не используйте механическое оборудование или средства, кроме рекомендованных производителем, для ускорения размораживания.
- Продукты с горючими газами-вытеснителями и взрывоопасные вещества, например, аэрозольные баллончики, могут взорваться.
 - ▶ Не храните продукты с горючими газами-вытеснителями и взрывоопасные вещества внутри прибора.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность возгорания!**

Пары воспламеняющихся веществ могут загореться (взорваться).

- ▶ Крепкие алкогольные напитки храните только плотно закрытыми и в вертикальном положении.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность травмирования!**

- Ёмкости с газированными напитками могут лопнуть.
 - ▶ Не храните ёмкости с газированными напитками в морозильном отделении.
- Повреждение глаз в следствие утечки горючего хладагента и вредных газов.
 - ▶ Следите за тем, чтобы трубки контура циркуляции хладагента и изоляция не были повреждены.
- Прибор может опрокинуться.
 - ▶ Не вставляйте на цоколь, выдвижные элементы или дверцы, а также не опирайтесь на них.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность ожогов!**

Отдельные части прибора во время работы нагреваются.

- ▶ Не прикасайтесь к горячим частям прибора.
- ▶ Не подпускайте детей близко к прибору.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность ожогов под воздействием низких температур!**

Контакт с замороженными продуктами и холодными поверхностями может привести к холодовому ожогу.

- ▶ Никогда не прикасайтесь к замороженным продуктам сразу после извлечения из морозильного отделения.
- ▶ Избегайте длительного контакта кожи с замороженными продуктами, льдом и трубками в морозильном отделении.

**ОСТОРОЖНО – Опасность для здоровья!**

Чтобы избежать загрязнения пищи, следуйте указаниям, приведенным ниже.

- ▶ При открытой в течение длительного времени дверце, в отсеках прибора может значительно подняться температура.

- ▶ Периодически очищайте поверхности, которые могут соприкасаться с продуктами и выступающими частями дренажных систем.
- ▶ Если холодильник/морозильник долгое время простаивает, выключите прибор, разморозьте, очистите и оставьте дверцу открытой, чтобы предотвратить образование плесени.

Поврежденный прибор

Если ваш прибор поврежден, соблюдайте указания по технике безопасности.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность поражения электрическим током!

- Поврежденный прибор или поврежденный сетевой кабель являются источником опасности.
 - ▶ Категорически запрещается эксплуатировать поврежденный прибор.
 - ▶ Категорически запрещается эксплуатация прибора, поверхность которого имеет трещины или повреждена.
 - ▶ Запрещается тянуть за сетевой кабель, чтобы отсоединить прибор от сети электропитания. Вынимайте из розетки вилку сетевого кабеля.
 - ▶ В случае повреждения прибора или сетевого кабеля немедленно выньте вилку сетевого кабеля из розетки или отключите предохранитель в блоке предохранителей.
 - ▶ Обратитесь в сервисную службу. → Стр.26
 - ▶ Ремонтировать прибор разрешается только квалифицированным специалистам.
- При неквалифицированном ремонте прибор может стать источником опасности.
 - ▶ Ремонтировать прибор разрешается только квалифицированным специалистам.
 - ▶ Для ремонта прибора можно использовать только оригинальные запчасти.

- ▶ Во избежание опасностей замена поврежденного сетевого кабеля данного прибора может быть выполнена только производителем или авторизованной им сервисной службой либо лицом, имеющим аналогичную квалификацию.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность возгорания!



При поврежденных трубках горючий хладагент и вредные газы могут протечь и воспламениться.

- ▶ Держите прибор вдали от огня и источников воспламенения.
- ▶ Проветрите помещение.
- ▶ Выключите прибор. → Стр.15
- ▶ Извлеките из розетки вилку сетевого кабеля или выключите предохранитель в блоке предохранителей.
- ▶ Обратитесь в сервисную службу. → Стр.26

Во избежание материального ущерба

Чтобы избежать повреждений прибора, принадлежностей и предметов кухонной мебели, соблюдайте приведенные здесь указания.

ВНИМАНИЕ!

- Из-за попадания масла и смазки пластмассовые детали и уплотнители дверцы могут стать пористыми.
 - ▶ Не допускайте попадания масла и жира на пластмассовые детали и уплотнители дверцы.
- Использование цоколей, выдвижных элементов и дверец прибора для сиденья или лазания может привести к повреждению прибора.
 - ▶ Не вставляйте на цоколь, выдвижные элементы или дверцы, а также не опирайтесь на них.

Охрана окружающей среды и экономия

Бережно расходуя ресурсы при эксплуатации прибора и утилизируя надлежащим образом пригодные к повторному использованию материалы, вы проявляете заботу об окружающей среде.

Утилизация упаковки

Упаковочные материалы экологически безопасны и могут использоваться повторно.

- ▶ Утилизируйте отдельные части, предварительно рассортировав их.
Сведения о возможных способах утилизации можно получить в специализированном торговом предприятии, а также в районных или городских органах управления.

Экономия энергии

При соблюдении этих указаний прибор будет расходовать меньше электроэнергии.

Выбор места установки

При монтаже прибора соблюдайте эти указания.

- Оберегайте прибор от воздействия прямых солнечных лучей.
- Устанавливайте прибор как можно дальше от радиаторов отопления, печи и прочих источников тепла:
 - Соблюдайте расстояние 30 мм от электрических или газовых плит.
 - Соблюдайте расстояние 30 см от масляных или угольных печей.
- + Прибор охлаждает реже при низких температурах окружающей среды.
- Не закрывайте и не загромождайте вентиляционные отверстия.
- Ежедневно проветривайте помещение.
- + Воздух у задней стенки прибора не так сильно нагревается.
Прибор должен реже охлаждаться.

Экономия электроэнергии во время использования

При эксплуатации прибора соблюдайте эти указания.

Указание: Размещение элементов оснащения внутри прибора не влияет на расход электроэнергии прибором.

- Не закрывайте и не загромождайте вентиляционные отверстия.
- + Воздух у задней стенки прибора не так сильно нагревается.

- Открывайте дверцу прибора на короткий срок.
 - Купленные продукты транспортируйте в теплоизолированной сумке и быстро загружайте в прибор.
 - Тёплые продукты и напитки перед размещением в приборе следует охладить.
 - Замороженные продукты положите для размораживания в холодильное отделение, чтобы использовать их холод.
- + Воздух в приборе не так сильно нагревается.
Прибор должен реже охлаждаться.
- Между продуктами и задней стенкой всегда оставляйте немного места.
 - Упаковывайте продукты герметично.
- + Воздух может свободно циркулировать и влажность воздуха остается на постоянном уровне.
- Регулярно размораживайте морозильное отделение.
- + Морозильное отделение работает в энергосберегающем режиме и оптимально охлаждает замороженные продукты.
- Открывайте дверцу морозильного отделения только на короткое время и аккуратно её закрывайте.
- + Закрытая дверца предотвращает образование сильной наледи в морозильном отделении.

Установка и подключение

Здесь вы узнаете, где и как лучше всего установить прибор. Кроме того, описано подключение прибора к электросети.

Комплект поставки

После распаковки проверьте все детали на отсутствие транспортных повреждений и комплектность поставки.

Обращайтесь с рекламациями в магазин, где вы приобрели прибор, или в нашу сервисную службу → *Стр.26*.

В комплект поставки входят:

- Бытовой прибор для встраивания под столешницу
- Элементы оснащения и принадлежности¹
- Монтажные материалы
- Инструкция по установке
- Инструкция по эксплуатации
- Список сервисных служб
- Гарантийный талон²
- Наклейка с информацией об энергопотреблении
- Технический паспорт изделия
- Информация о расходе электроэнергии и шумах

Установка и подключение прибора

Необходимое условие: Комплект поставки прибора проверен. → *Стр.11*

1. Учитывайте критерии выбора места установки прибора. → *Стр.12*
2. Установите прибор в соответствии с прилагаемой инструкцией по установке.

¹ В зависимости от оборудования прибора

² Не во всех странах

ru Установка и подключение

3. Подготовьте прибор к началу эксплуатации. → Стр.12
4. Подключите прибор к электросети.
→ Стр.12

Критерии выбора места установки

При монтаже прибора соблюдайте эти указания.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Опасность взрыва!

В слишком тесном помещении при утечке хладагента может образоваться горючая воздушно-газовая смесь.

- ▶ Устанавливайте прибор только в помещении площадью не менее 1 м³ на 8 г хладагента. Количество хладагента указано на типовой табличке внутри прибора. → "Прибор", Рис. **1/4**, Стр.13

Вес прибора может составлять в зависимости от заводской модели до 40 кг. Чтобы выдержать вес прибора, поверхность должна быть достаточно устойчивой.

Встраивание под столешницу

Крепление под определенными столешницами, например, из камня, стекла или нержавеющей стали, зачастую невозможно. Монтажные принадлежности для крепления к боковым стенкам вы можете заказать в сервисной службе.
→ "Сервисная служба", Стр.26

Подготовка прибора к началу эксплуатации

1. Выньте информационные материалы.
2. Снимите защитную плёнку и транспортировочные крепления, такие как клейкая лента и картон.
3. Перед первым использованием очистите прибор. → Стр.21

Подключение прибора к электросети

1. Вставьте вилку сетевого кабеля прибора в розетку, расположенную вблизи прибора.

Параметры подключения прибора указаны на фирменной табличке. → "Прибор", Рис. **1/4**, Стр.13

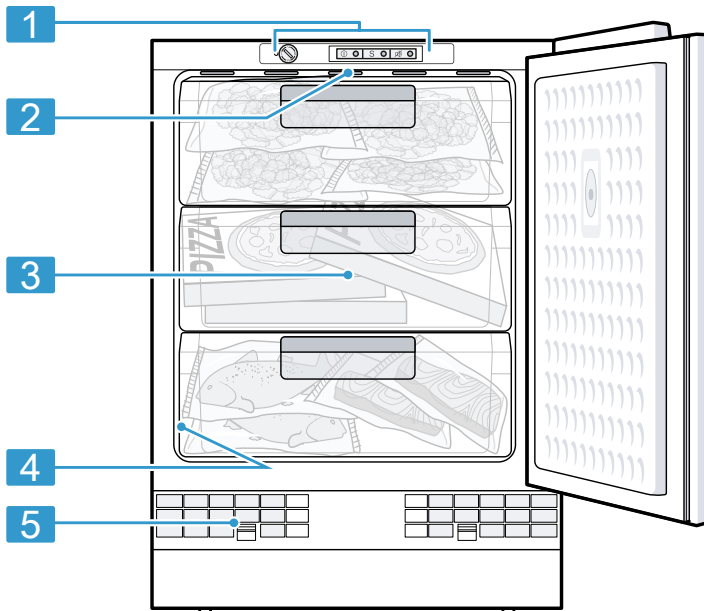
2. Проверьте прочность подключения вилки сетевого кабеля.
- ✓ Прибор готов к использованию.

Ознакомление с прибором

Ознакомьтесь с компонентами вашего прибора.

Прибор

Здесь приведен обзор составных частей прибора.



1

1 Элементы управления

2 Решётка для замораживания продуктов

3

Бокс для замороженных продуктов

4

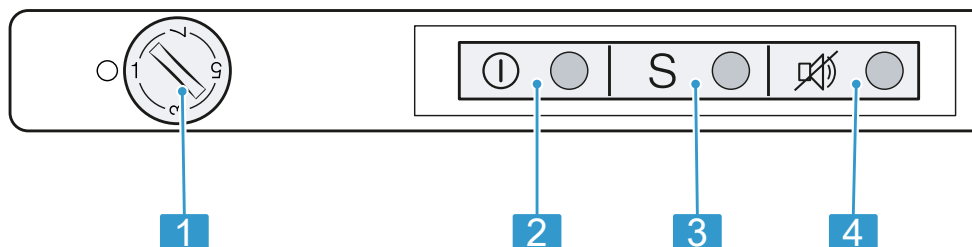
Типовая табличка

5 Вентиляционная решётка

Указание: Элементы оснащения и размер вашего прибора могут отличаться от изображенных.


Элементы управления

Элементы управления используются для настройки всех функций прибора и получения информации о рабочем состоянии.




2

- 1** Терморегулятор устанавливает температуру температуры в морозильном отделении.

- 2**  включает или выключает прибор.

- 3** S включает и выключает Быстрое замораживание.

- 4**  выключает предупредительный сигнал.

Элементы оснащения

Ниже представлен обзор элементов оснащения вашего прибора и их применение. Комплектация вашего прибора зависит от модели.

Принадлежность

Используйте оригинальные принадлежности. Они адаптированы к данному прибору. Ниже представлен обзор принадлежностей к данному прибору и их применение.

Принадлежности к прибору зависят от модели.

Аккумулятор холода

Используйте аккумулятор холода для временного сохранения продуктов в холодном состоянии, например, в термоизолирующей сумке.

Совет: При отключении или неисправности электроснабжения аккумулятор холода замедляет нагревание замороженных продуктов, находящихся в морозильном отделении.

Ёмкость для кубиков льда

Используйте ёмкость для кубиков льда для приготовления кубиков льда.

Приготовление кубиков льда

1. Заполните ёмкость для кубиков льда водой на $\frac{3}{4}$ и поставьте в морозильное отделение.

Примерзшую ёмкость для кубиков льда отделяйте только тупым предметом (например, ручкой ложки).

2. Для извлечения кубиков льда, ёмкость для кубиков льда недолго подержите под проточной водой или слегка изогните.

обычным образом открыть дверцу. Подождите, пока отрицательное давление не выровняется.

- Из-за работы системы охлаждения решётка для размораживания продуктов в некоторых местах покрывается инеем. Иней не влияет на функционирование или расход электроэнергии прибором. Если по всей поверхности решётки для размораживания продуктов образовался иней или лёд толщиной более 5 мм, необходимо разморозить прибор.

Выключение прибора

- ▶ Нажмите ①.
- ✓ Прибор больше не охлаждается.

Стандартное управление

Здесь вы узнаете основную информацию об управлении вашим прибором.

Включение прибора

1. Нажмите ①.
- ✓ Прибор начинает производить холод.
2. Отключите предупредительный сигнал с помощью 🔔.
- ✓ 🔔 погаснет, как только будет достигнута установленная температура.
3. Установите нужную температуру.
→ Стр. 15

Установка температуры

Вы можете установить температуру, после включения прибора.

Установка температуры в морозильном отделении

- ▶ Установите значение температуры на регуляторе температуры с помощью монеты.
Чем больше цифра, тем ниже температура.
Производитель рекомендует среднее значение, установленное на заводе.

Указания по эксплуатации

- При включении прибора установленная температура будет достигнута только через несколько часов. Не загружайте продукты, пока температура не будет достигнута.
- Передняя сторона корпуса временно слегка подогревается. Это препятствует образованию конденсата в области уплотнителя дверцы.
- При закрывании дверцы морозильного отделения, там может образоваться вакуум, и вы не сможете снова

Дополнительные функции

Узнайте, какие дополнительные функции поддерживает ваш прибор.

Быстрое замораживание

При Быстрое замораживание происходит максимально интенсивное охлаждение морозильного отделения. Соответственно, продукты быстрее замораживаются.

Включите Быстрое замораживание на 4–6 часов, прежде чем закладывать более 2 кг продуктов на хранение.

Включите Быстрое замораживание, чтобы воспользоваться возможностями замораживания.

→ "Условия для производительности замораживания", Стр. 17

Указание: Если Быстрое замораживание включено, это может привести к увеличению эксплуатационного шума.

Включение Быстрое замораживание

- ▶ Нажмите S.
- ✓ Горит S.

Указание: Спустя прим. 60 часов прибор переключается в обычный режим работы.

Выключение Быстрое замораживание

- ▶ Нажмите S.

Предупредительный сигнал

Ваш прибор поддерживает функцию «Предупредительный сигнал».

Предупредительный сигнал повышения температуры

Предупредительный сигнал повышения температуры включается, если в морозильном отделении становится слишком тепло.

ОСТОРОЖНО

Опасность для здоровья!

В процессе размораживания возможно развитие бактерий, и замороженные продукты могут испортиться.

- ▶ Не замораживайте заново частично или полностью размороженные продукты.
- ▶ Замораживайте заново продукты можно только после варки или жарки.
- ▶ Не превышайте максимальный срок хранения.

Предупредительный сигнал повышения температуры может включаться в следующих случаях, не представляющих опасности для замороженных продуктов:

- Прибор вводится в эксплуатацию.
- Было загружено большое количество свежих продуктов.
- Дверца морозильного отделения открыта слишком долгое время.

Выключение предупредительного сигнала повышения температуры

- ▶ Нажмите .

Морозильное отделение

В морозильном отделении вы можете хранить замороженные продукты, заморозить продукты и приготовить кубики льда.

Можно установить температуру от 1 до 7 уровня.

Для долгосрочного хранения продуктов рекомендуется температура -18°C или ниже.

Хранение продуктов в замороженном состоянии позволяет сохранять скоропортящиеся продукты в течение длительного времени. Низкие температуры замедляют или предотвращают процесс порчи продуктов.

Промежуток времени между загрузкой свежих продуктов и их полного замораживания зависит от различных факторов:

- Установленной температуры
- Продуктов (размер и вид)
- Количества загружаемых продуктов
- Количества уже заложенных продуктов

Производительности замораживания

Производительность замораживания указывает, какое количество продуктов и за какой период времени можно глубоко заморозить.

Данные о производительности замораживания указаны на типовой табличке.

→ "Прибор", Рис. **1/4**, Стр. 13

Условия для производительности замораживания

1. Примерно за 24 часов до загрузки свежих продуктов нажмите Быстрое замораживание.

→ "Включение Быстрое замораживание", Стр. 16

2. В первую очередь заполняйте продуктами заднюю часть верхнего отделения. Там продукты быстрее замораживаются.
3. Если места в глубине верхнего отделения окажется недостаточно, то оставшиеся продукты сложите в расположенное ниже отделение.

Раскладывание продуктов по всей площади морозильного отделения

Узнайте, как разместить максимальное количество замороженных продуктов в морозильном отделении.

1. Выньте все элементы оснащения.
→ Стр. 21
2. Разложите продукты прямо на полках и на дне морозильного отделения.

Рекомендации по покупке продуктов глубокой заморозки

Соблюдайте данные рекомендации при покупке продуктов глубокой заморозки.

- Проследите за тем, чтобы упаковка не была повреждена.
- Соблюдайте срок хранения продуктов.
- Температура в морозильном шкафу в магазине должна быть не выше -18°C .
- Не прерывайте низкотемпературную цепь. Замороженные продукты по возможности транспортируйте в термоизолирующей сумке и сразу загрузите в морозильное отделение.

Рекомендации по хранению продуктов в морозильном отделении

Соблюдайте эти рекомендации при загрузке продуктов в морозильное отделение.

- Для быстрого и бережного замораживания большого количества свежих продуктов, поместите их в самый верхний бокс для замороженных продуктов.
- Расположить продукты свободно в отделениях или в боксах для замороженных продуктов.
- Предназначенные для замораживания продукты не должны соприкасаться с ранее замороженными продуктами. При необходимости перераспределите замороженные продукты в морозильном отделении.
- Чтобы воздух мог беспрепятственно циркулировать в приборе, задвиньте боксы для замороженных продуктов внутрь до упора.

Рекомендации по замораживанию свежих продуктов

Соблюдайте эти рекомендации при замораживании свежих продуктов.

- Замораживайте только свежие продукты в безукоризненном состоянии.
- Приготовленные жареные или запеченные продукты больше подходят для потребления, чем сырые, пригодные в пищу продукты.
- Для сохранения питательной ценности, запаха и цвета некоторые продукты необходимо подготовить к заморозке.
 - Овощи: помыть, порезать, бланшировать.

- Фрукты: помыть, удалить косточки и при необходимости очистить от кожуры, а также при необходимости добавить сахар или раствор аскорбиновой кислоты.

Дополнительные рекомендации для этого вы найдете в специальной литературе.

Пригодные для замораживания продукты

- Хлебобулочные изделия
- Рыба и морепродукты
- Мясо
- Дичь и птица
- Овощи, фрукты и зелень
- Яйца без скорлупы
- Молочные продукты, например: сыр, масло и творог
- Готовые блюда и остатки блюд, например: супы, рагу, приготовленные мясо и рыба, блюда из картофеля, запеканки и сладкие блюда

Непригодные для замораживания продукты

- Овощи, которые обычно употребляют в сыром виде, например, листовые салаты или редиска
- Сырые или сваренные вкрутую яйца
- Виноград
- Целые яблоки, груши и персики
- Йогурт, простокваша, сметана, крем-фреш и майонез

Упаковка продуктов для замораживания

Если вы выберете подходящий упаковочный материал и правильный тип упаковки, то сможете лучше сохранить качество продукта и избежать их обледенения.

1. Положите продукты в упаковку.

Пригодная упаковка:

- Полиэтиленовые пакеты
- Полиэтиленовая плёнка

- Полиэтиленовые пакеты для замороженных продуктов
- Контейнеры для замораживания

Непригодная упаковка:

- Упаковочная бумага
- Пергаментная бумага
- Целлофан
- Алюминиевая фольга
- Мусорные мешки и использованные магазинные пакеты

2. Выдавите весь воздух.
3. Закройте упаковку герметично, чтобы продукты не утратили вкус и не высохли.

Пригодные средства для закрывания упаковок:

- Резинки
- Пластмассовые клипсы
- Морозостойкие клейкие ленты

4. Укажите на упаковке ее содержимое и дату замораживания.

Срок хранения замороженных продуктов при -18 °С

Обращайте внимание на срок хранения при замораживании свежих продуктов.

Продукты	Срок хранения
Рыба, колбасные изделия, готовые блюда, хлебобулочные изделия	до 6 месяцев
Птица, мясо	до 8 месяцев
Овощи, фрукты	до 12 месяцев

Календарь сроков хранения замороженных продуктов

Календарь сроков хранения замороженных продуктов указывает максимальный срок хранения в месяцах при постоянной температуре -18 °С.

Способы размораживания замороженных продуктов

Выбирайте способ размораживания в соответствии с видом продуктов и целью использования, чтобы максимально сохранить качество продуктов.

ОСТОРОЖНО

Опасность для здоровья!

В процессе размораживания возможно развитие бактерий, и замороженные продукты могут испортиться.

- ▶ Не замораживайте заново частично или полностью размороженные продукты.
- ▶ Замораживайте заново продукты можно только после варки или жарки.
- ▶ Не превышайте максимальный срок хранения.

Способ размораживания	Продукты
Холодильное отделение	Продукты животного происхождения, такие как рыба, мясо, сыр, творог
Комнатная температура	Хлеб
Микроволновая печь	Продукты для немедленного употребления или немедленного приготовления
Духовой шкаф или плита	Продукты для немедленного употребления или немедленного приготовления

Размораживание

Учитывайте эту информацию при размораживании прибора.

Размораживание в морозильном отделении

Так как замороженные продукты не должны подтаивать, морозильное отделение не размораживается автоматически. Слой инея в морозильном отделении отрицательно влияет на отдачу холода замороженным продуктам и повышает расход электроэнергии.

Размораживание морозильного отделения

Размораживайте регулярно морозильное отделение.

1. Включите примерно за 4 часа до размораживания Быстрое замораживание.
→ *"Включение Быстрое замораживание"*, Стр.16
За счёт этого продукты достигают очень низких температур и их можно дольше хранить при комнатной температуре.
2. Выньте бокс для замороженных продуктов вместе с продуктами и положите на временное хранение в прохладное место. Положите на замороженные продукты аккумуляторы холода, при наличии.
3. Выключите прибор. → Стр.15
4. Отсоедините прибор от электросети.
Извлеките из розетки вилку сетевого кабеля или выключите предохранитель в блоке предохранителей.
5. Для ускорения процесса размораживания: поставьте в морозильное отделение кастрюлю с горячей водой на подставках.
6. Соберите талую воду мягкой тряпкой или губкой.

7. Протрите морозильное отделение мягкой сухой тряпкой.
8. Подключите прибор к электросети.
→ Стр.12
9. Включите прибор. → Стр.15
10. Вставьте обратно бокс для замороженных продуктов вместе с продуктами.

Очистка и уход

Для долговременной исправной работы прибора требуется его тщательная очистка и уход.

Подготовка прибора к очистке

Узнайте, как подготовить прибор к очистке.

1. Выключите прибор. → Стр.15
2. Отсоедините прибор от электросети.
Извлеките из розетки вилку сетевого кабеля или выключите предохранитель в блоке предохранителей.
3. Выньте продукты и положите их в холодное место.
Положите на продукты питания аккумуляторы холода, если таковые имеются.
4. Если имеется слой инея, дайте ему оттаять.
5. Выньте все элементы оснащения из прибора. → Стр.21

Очистка прибора

Очистите прибор в соответствии с указаниями, чтобы он не был поврежден при неправильной очистке или из-за неподходящих чистящих средств.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность поражения электрическим током!

- Проникающая в прибор влага может стать причиной удара током.
 - ▶ Не используйте для очистки прибора пароочистители или очистители высокого давления.
- Жидкость в элементах освещения может быть опасна.
 - ▶ Не допускайте попадания воды при очистке в систему освещения.

ВНИМАНИЕ!

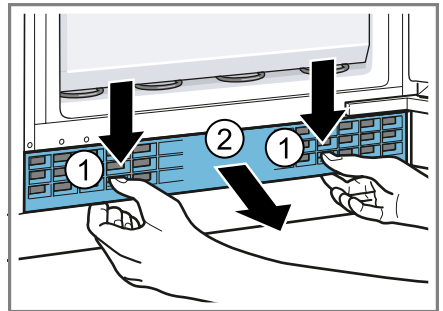
- Неподходящие чистящие средства могут повредить поверхности прибора.
 - ▶ Не используйте жесткие мочалки или губки.
 - ▶ Не используйте агрессивные или абразивные чистящие средства.
 - ▶ Не используйте чистящие средства с большим содержанием спирта.
- При мытье элементов оснащения и принадлежностей в посудомоечной машине, они могут деформироваться или изменить цвет.
 - ▶ Никогда не мойте полки и контейнеры в посудомоечной машине.

1. Подготовьте прибор к очистке.
→ Стр.20
2. Очистите прибор, элементы оснащения и уплотнители дверцы с помощью тряпки и тёплой воды с небольшим количеством рН-нейтрального средства для мытья посуды.
3. Вытрите насухо мягкой сухой салфеткой.
4. Установите элементы оснащения.

5. Подключите прибор к электросети.
→ Стр.12
6. Включите прибор. → Стр.15
7. Загрузите продукты.

Очистка вентиляционной решётки

1. Снимите вентиляционную решётку, чтобы очистить.
 - Отожмите вниз зажимы на вентиляционных отверстиях и в это же время потяните вентиляционную решётку к себе, чтобы снять её.



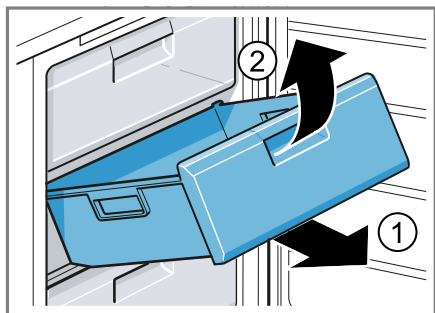
2. Очистите вентиляционную решётку с помощью тряпки и мыльного раствора.
3. Установите вентиляционную решётку после полного высыхания.

Извлечение элементов оснащения

Если вы хотите тщательно очистить элементы оснащения, выньте их из прибора.

Извлечение бокса для замороженных продуктов

1. Выдвиньте бокс для замороженных продуктов до упора.
2. Приподнимите бокс для замороженных продуктов ① и потяните вперед ②.



Устранение неисправностей

Вы можете самостоятельно устранить незначительные неисправности вашего прибора. Воспользуйтесь информацией из главы «Устранение неисправностей» перед обращением в сервисную службу. Это позволит избежать дополнительных расходов.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность поражения электрическим током!



При неквалифицированном ремонте прибор может стать источником опасности.


- ▶ Ремонтировать прибор разрешается только квалифицированным специалистам.
- ▶ Для ремонта прибора можно использовать только оригинальные запчасти.
- ▶ Во избежание опасностей замена поврежденного сетевого кабеля данного прибора может быть выполнена только производителем или авторизованной им сервисной службой либо лицом, имеющим аналогичную квалификацию.

Сбои в работе

Ошибки	Причина	Устранение ошибок
Прибор не работает. Ни одна индикация не светится.	Штепсельная вилка плохо воткнута в розетку.	▶ Вставьте штепсельную вилку в розетку.
	Сработал предохранитель.	▶ Проверьте предохранители.
	Перебой в электропитании.	1. Проверьте, есть ли ток в сети. 2. Положите на замороженные продукты аккумуляторы холода, при наличии.
Холодильный агрегат включается чаще и работает дольше.	Дверца прибора часто открывалась.	▶ Не открывайте дверцу прибора без необходимости.
	Вентиляционные отверстия загромождены.	▶ Устраните препятствия перед вентиляционными отверстиями.

Указания на дисплее

Ошибки	Причина	Устранение ошибок
Звучит предупредительный сигнал и светится 	Возможны различные причины.	▶ Нажмите  ✓ Предупредительный сигнал выключается.
	Вентиляционные отверстия загромождены.	▶ Устраните препятствия перед вентиляционными отверстиями.

Ошибки	Причина	Устранение ошибок
Звучит предупредительный сигнал и светится  .	Было загружено большое количество свежих продуктов.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Не превышайте производительность замораживания. → "Производительности замораживания", Стр.17

Шумы

Ошибки	Причина	Устранение ошибок
Прибор издаёт гул.	Не является неисправностью. Работает двигатель, например, холодильного агрегата или вентилятора.	Никаких действий не требуется.
Прибор издаёт издаёт булькающие звуки, гудит и дребезжит.	Не является неисправностью. Хладагент течет по трубам.	Никаких действий не требуется.
Прибор издаёт щёлкающие звуки.	Не является неисправностью. Включаются или выключаются двигатель, выключатель или электромагнитные клапаны.	Никаких действий не требуется.
Прибор издаёт шумы.	Прибор установлен неровно.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Выровняйте прибор по уровню. Подложите при необходимости что-либо.
	Плохо установлены элементы оснащения.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Проверьте извлечённые элементы оснащения и заново их установите.
	Ёмкости соприкасаются друг с другом.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Отодвиньте ёмкости друг от друга.
	Включено Быстрое замораживание.	Никаких действий не требуется.

Неприятные запахи

Ошибки	Причина	Устранение ошибок
Прибор имеет неприятный запах.	Возможны различные причины.	<ol style="list-style-type: none"> <li data-bbox="667 212 945 260">1. Подготовьте прибор к очистке. → Стр.20 <li data-bbox="667 276 1001 300">2. Очистите прибор. → Стр.21 <li data-bbox="667 316 1023 363">3. Очистите упаковки всех продуктов. <li data-bbox="667 379 1023 483">4. Сильно пахнущие продукты упаковывайте герметично, чтобы предотвратить возникновение неприятного запаха. <li data-bbox="667 499 1042 563">5. Через 24 часа проверьте, не появился ли неприятный запах снова.

Хранение и утилизация

В данном разделе описана подготовка прибора к хранению. Приведены также указания по утилизации старых бытовых приборов.

Вывод прибора из эксплуатации

1. Выключите прибор. → Стр.15
2. Отсоедините прибор от электросети.
Извлеките из розетки вилку сетевого кабеля или выключите предохранитель в блоке предохранителей.
3. Размораживание прибора. → Стр.20
4. Очистка прибора. → Стр.21
5. Оставьте дверцу прибора открытой.

Утилизация старого бытового прибора

Утилизация в соответствии с экологическими нормами обеспечивает возможность вторичного использования ценных сырьевых материалов.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ **Опасность для здоровья!**

Дети могут оказаться запертыми внутри прибора, подвергая свою жизнь опасности.

- ▶ Чтобы дети не смогли забраться внутрь, не извлекайте из прибора полки и контейнеры.
 - ▶ Отслуживший прибор держать вдали от детей.
1. Выньте из розетки вилку сетевого кабеля.
 2. Обрежьте сетевой кабель прибора.
 3. Утилизируйте прибор в соответствии с экологическими нормами.



Данный прибор имеет отметку о соответствии европейским нормам 2012/19/EU утилизации электрических и электронных приборов (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Данные нормы определяют действующие на территории Евросоюза правила возврата и утилизации старых приборов.

Сервисная служба

Если у вас имеются вопросы, вам не удастся самостоятельно устранить неисправность прибора или требуется отремонтировать прибор, обратитесь в нашу сервисную службу.

Многие неполадки вы сможете устранить самостоятельно, воспользовавшись информацией в данной инструкции или на нашем сайте. Если это вам не удастся, обратитесь в нашу сервисную службу.

Мы всегда найдем подходящее решение и попытаемся помочь, чтобы не пришлось лишний раз вызывать мастера. При гарантийном обслуживании и по истечении гарантии производителя мы обеспечим ремонт вашего прибора обученными специалистами сервисной службы с использованием оригинальных запасных деталей.

Подробную информацию о гарантийном сроке и условиях гарантии в вашей стране вы можете запросить в нашей сервисной службе, у вашего продавца или найти на нашем сайте.

При обращении в сервисную службу укажите номер изделия (E-Nr.) и заводской номер (FD) своего прибора.

Адрес и телефон сервисной службы можно найти в прилагаемом перечне сервисных служб или на нашем веб-сайте.

Номер изделия (E-Nr.) и заводской номер (FD)

Номер изделия (E-Nr.) и заводской номер (FD) вы найдете на фирменной табличке своего прибора.

→ "Прибор", Рис. **1**/**4**, Стр.13

Чтобы быстро найти данные прибора и номер телефона сервисной службы, вы можете записать эти данные.

Технические характеристики

Хладагент, полезный объём и другие технические данные указаны на типовой табличке.

→ "Прибор", Рис. **1**/**4**, Стр.13

Gaggenau Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München
GERMANY
www.gaggenau.com

GAGGENAU



9001470957 ru 990927